

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1947-1948.

COMMISSIEVERGADERING VAN 13 NOVEMBER 1947.

Verslag uit naam van de Commissie van Arbeid en Sociale Voorzorg belast met het onderzoek van het ontwerp van wet tot wijziging van artikel 5 der wetten betreffende de vrouwen- en kinderarbeid, samengeordend bij koninklijk besluit van 28 Februari 1919 en gewijzigd en aangevuld bij de wetten van 14 Juni 1921 en 7 April 1936.

Aanwezig : de hh. JAUNIAUX, voorzitter; ALLEWAERT, CASTERMAN, Mevr. CISELET, de hh. GLINEUR, JESPERS, MERTENS, MOULIN, NEELS, RAMAEKERS, SERVAIS, WALLAYS, WIJN, ZURSTRASSEN en Mej. BAERS, verslaggeefster.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Op 30 Juli 1947 diende de heer Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg een wetsvoorstel in tot wijziging van artikel 5 der samengeschakelde wetten betreffende de vrouwen- en kinderarbeid.

In de memorie van toelichting wordt het door het ontwerp nagestreefde doel zeer duidelijk omschreven.

« Dit ontwerp, » wordt daarin gezegd, « heeft tot doel, enerzijds, de periode van vier weken te vervangen door een periode van zes weken en, anderzijds, aan de arbeidsters het recht te verlenen gedurende de laatste zes weken van hun zwangerschap verlof te nemen.

« Het strekt er toe onze wetgeving nader in verband te brengen met het regime dat bij de Internationale Conventie van Washington van 1919 wordt voorzien en artikel 5 van vorenvermelde wetten in overeenstemming te brengen met de bepalingen betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, die betrekking hebben op de zogenaamde rustvergoeding bij bevalling.

« Bij artikel 75 van het besluit van de Regent dd. 21 Maart 1945, betreffende de organisatie van de verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit, wordt inderdaad voorzien dat het verzekerings-

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1947-1948.

RÉUNION DU 13 NOVEMBRE 1947.

Rapport de la Commission du Travail et de la Prévoyance Sociale chargée d'examiner le projet de loi modifiant l'article 5 des lois sur le travail des femmes et des enfants, coordonnées par l'arrêté royal du 28 février 1919, modifiées et complétées par les lois des 14 juin 1921 et 7 avril 1936.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le 30 juillet 1947, M. le Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale déposait un projet de loi modifiant l'article 5 des lois coordonnées sur le travail des femmes et des enfants.

L'exposé des motifs précise très clairement le but que poursuit le projet.

« Le présent projet », dit-il, « a pour but, d'une part, de substituer à cette période de quatre semaines une autre de six semaines et, d'autre part, d'accorder aux travailleuses la faculté de prendre congé pendant les six dernières semaines de la grossesse.

« Il tend à rapprocher notre législation du régime que prévoit la Convention Internationale de Washington de 1919 et, en outre, à mettre l'article 5 des lois prémentionnées en concordance avec les dispositions de la législation relative à la sécurité sociale des travailleurs, visant l'indemnité dite de repos d'accouchement.

« En effet, l'article 75 de l'arrêté du Régent du 21 mars 1945, concernant l'organisation de l'assurance obligatoire en cas de maladie ou d'invalidité, paiera à la femme assurée qui interrompt son tra-

Zie :

Gedr. Stuk van de Senaat :

296 (Zitting 1946-1947).

Voir :

Document du Sénat :

296 (Session de 1946-1947).

organisme waaraan het beheer van de verzekering tegen ziekte en invaliditeit is toevertrouwd, aan de verzekerde vrouw, die haar arbeid gedurende een periode tussen zes weken vóór en zes weken na haar bevalling onderbreekt, een vergoeding uitkeert gelijk aan 60 t. h. van een bij artikel 77 van bedoeld besluit bepaalde forfaitaire bezoldiging.

» Onder het huidig regime aarzelen de arbeidsters om hun arbeid te onderbreken behoudens gedurende de bij artikel 5 der samengeordende wetten betreffende de vrouwen- en kinderarbeid bedoelde periode van vier weken, uit vrees dat zij zich zouden blootstellen aan eventuele verbreking van hun contract door hun werkgever.

» Dit ontwerp heeft tot doel die toestand te verhelpen door de opschorsing van het contract gedurende een periode van zes weken vóór en zes weken na de bevalling voor te stellen. »

De Commissie keurt het door de Regering genomen initiatief goed. Zij oordeelt dat de voorgestelde hervorming beantwoordt aan de vereisten van de hygiëne van de vrouwenarbeid en aan de herhaaldelijk geuite wens van de beroeps- en vrouwenorganisaties van ons land.

Het schijnt wetenschappelijk bewezen dat de onderbreking van de beroepsarbeid van de toekomstige moeder vóór de bevalling een invloed heeft op het gewicht van het kind en als gevolg daarvan op de lichamelijke weerstand van de pasgeborene, en zulks juist naar verhouding van de duur van die onderbreking.

Deze laatste is niet minder verantwoord om redenen van persoonlijke aard van de toekomstige moeder en om humanitaire redenen waarop het zelfs niet nodig is de nadruk te leggen.

Het is abnormaal en onwaardig van onze moderne beschaving vrouwen die acht tot negen maanden zwanger zijn, verplicht te zien urenlang recht te blijven staan bij het werk, zonder de mogelijkheid te gaan zitten of enkele ogenblikken te rusten.

De vaststelling van die wettelijke onderbreking van zes weken na de bevalling beantwoordt eveneens aan welbepaalde redenen.

Naar de mening van specialisten in de verloskunde, vertegenwoordigt die tijdruimte van vier en veertig dagen de tijd die nodig is opdat het vrouwelijk organisme zich terug zou kunnen herstellen na een bevalling, zelfs indien deze normaal verliep.

Zware vermoeienissen, plotse inspanningen, het dragen van voorwerpen van een zeker gewicht tijdens die tijdruimte kunnen verplaatsingen van organen of functionele storingen tot gevolg hebben.

Het is niet zeldzaam dat het niet naleven van die maatregelen van eenvoudige voorzichtigheid, voor de vrouw een lichamelijke handicap voor het overige van haar leven met zich brengt, of pijnlijke en kostelijke heilkundige verrichtingen vereist.

Aan hen die opwerpen dat de moeder van een gezin, vooral diegene die reeds verschillende kinderen heeft, zich de weelde niet kan veroorloven van een zo lange rust te nemen als bedoeld in de wet, past het te antwoorden dat de bij de wet bedoelde arbeidsonderbreking geen volledige rust

vail pendant une période comprise entre six semaines avant et six semaines après ses couches, une indemnité égale à 60 p. c. d'une rémunération forfaitaire déterminée à l'article 77 de cet arrêté.

» Sous le régime actuel, les travailleuses hésitent à interrompre leur travail, sauf pendant la période de quatre semaines visée à l'article 5 des lois coordonnées sur le travail des femmes et des enfants, dans la crainte de s'exposer à la rupture éventuelle de leur contrat par leur employeur.

» Le présent projet a pour but de remédier à cette situation en proposant la suspension du contrat pendant une période de six semaines avant et de six semaines après les couches. »

La Commission approuve l'initiative prise par le Gouvernement. Elle estime que la réforme proposée répond aux exigences de l'hygiène du travail féminin et au vœu maintes fois réitéré des organisations professionnelles et féminines de notre pays.

Il semble scientifiquement démontré que l'interruption du travail professionnel de la future mère avant l'accouchement a une influence sur le poids de l'enfant et, par voie de conséquence, sur la résistance physique du nouveau-né et ce en raison même de la durée de cette interruption.

Celle-ci ne se justifie pas moins pour des raisons de convenance personnelle de la future mère et des raisons d'ordre humanitaire sur lesquelles il n'est même pas nécessaire d'insister.

Il est anormal et indigne de notre civilisation moderne de voir des femmes enceintes de huit à neuf mois obligées de rester debout au travail pendant plusieurs heures sans possibilité de s'asseoir ou de se reposer quelques instants.

La fixation de cette interruption légale de six semaines après l'accouchement correspond, elle aussi, à des motifs bien précis.

De l'avis des spécialistes en obstétrique, cette période de quarante-deux jours représente la période requise pour que l'organisme féminin puisse se refaire après un accouchement même normal.

De grosses fatigues, des efforts brusques, le port d'objets d'un certain poids au cours de cette période risquent d'entraîner des déplacements d'organes ou des troubles fonctionnels.

Il n'est pas rare que l'inobservation de ces mesures d'élémentaire prudence entraîne pour la femme un handicap physique pour le reste de ses jours ou nécessite des interventions chirurgicales pénibles et dispendieuses.

A ceux qui objectent que la mère de famille, surtout celle qui a déjà plusieurs enfants, ne peut se payer le luxe d'un repos aussi prolongé que celui prévu dans la loi, il convient de répondre que l'interruption du travail visée par la loi n'implique pas un repos complet. Elle crée le droit à une sus-

insluit. Zij doet het recht ontstaan op een opschorsing van het arbeidscontract zomede het momenteel staken van een werk dat, b.v. verplichte en dagelijkse verplaatsingen op vaste uren, een ononderbroken inspanning, of het staan of zitten gedurende verschillende opeenvolgende uren vereist.

Het is ontegenzeggelijk dat voor de toekomstige moeder, zowel voor diegene die geen beroep heeft, als voor diegene die er wel een heeft, het wenselijk is dat in de laatste weken van de zwangerschap de arbeid, zelfs de huishoudelijke, zou moeten kunnen verlicht worden.

Men zou zich kunnen afvragen hoe het komt dat de samengeschatte wetten op de vrouwenarbeid de wettelijke onderbreking van de arbeid op vier weken hebben gehandhaafd en zulks gedurende vijf en twintig jaren na de goedkeuring van de Internationale Conventie van Washington over de rusttijd vóór en na de bevalling.

Het antwoord is duidelijk : de in 1889 voor de eerste maal in de wet op de vrouwenarbeid ingevoerde verplichte rusttijd betekende toentertijd een werkelijke vooruitgang.

De voorziene termijn werd niet verlengd omdat geen enkele wet in België een tegen de loonderving opwegende vergoeding veralgemeende.

Dit feit zette sommige arbeidsters ertoe aan zich aan de wettelijke verplichting te onttrekken, daar de loonderving een vrij gewichtig verlies betekende in een huishouden dat gewoon was op het loon van de echtgenote te rekenen.

In 1923 diende de heer René De Bruyne bij de Kamer der Volksvertegenwoordigers een voorstel in over de voor de arbeidsters verplichte moederschapsverzekering. Het had tot doel dit nadeel te verhelpen. Kort nadien diende Mw. Spaak in de Senaat een voorstel in met het oog op hetzelfde doel. Het ene noch het andere van de voorstellen leidde tot een goedkeuring door het Parlement.

Ons stelsel van maatschappelijke zekerheid, dat een rustvergoeding vóór en na de bevalling voorziet, heeft de oorzaak opgeheven die zich verzette tegen de verlenging van vier tot zes weken van de verplichte onderbreking van de bezoldigde arbeid na de bevalling. Die onderbreking kan dus overwogen worden.

Zodra de wet zal goedgekeurd zijn, zal België wellicht de Conventie van Washington, over de rusttijd vóór en na de bevalling kunnen bekrachtigen.

De Commissie is van oordeel dat de door het in behandeling genomen ontwerp voorgestelde hervorming een nuttige en wenselijke wijziging van de samengeschatte wetten op de vrouwenarbeid vertegenwoordigt.

Zij spoort de Senaat aan het bij te treden.

Het ontwerp en dit verslag werden met algemeenheid van stemmen aangenomen.

De Verslaggeefster,
M. BAERS.

De Voorzitter,
A. JAUNIAUX.

pension du contrat de travail et l'abandon momentané d'un travail qui, par exemple, exige des déplacements forcés et journaliers à des heures fixes, un effort ininterrompu, une station debout ou assise de plusieurs heures consécutives.

Il est incontestable d'ailleurs que pour la future mère qui exerce une profession comme pour celle qui n'en exerce pas, il est souhaitable que dans les dernières semaines de la grossesse les travaux même ménagers, devraient pouvoir être allégés.

D'aucuns se demanderont pourquoi nos lois coordonnées sur le travail des femmes ont maintenu l'interruption légale du travail à quatre semaines et cela pendant plus de vingt-cinq ans après le vote de la Convention Internationale de Washington sur le repos avant et après l'accouchement.

La réponse est simple : le repos obligatoire introduit pour la première fois dans la loi sur le travail des femmes en 1889 signifiait à cette époque un réel progrès.

Le délai prévu n'a pas été prolongé parce qu'aucune loi en Belgique ne généralisait l'octroi d'une indemnité compensatoire pour la perte de salaire.

Ce fait incitait certaines travailleuses à se soustraire à l'obligation légale, la perte de salaire se faisant sentir assez sérieusement dans un ménage habitué à compter sur le salaire de l'épouse.

En 1923, M. René De Bruyne déposait à la Chambre des Représentants une proposition sur l'assurance maternelle obligatoire pour les travailleuses. Elle avait pour but d'obvier à cet inconvénient. Peu après, Mme Spaak déposait au Sénat une proposition tendant au même but. Ni l'une ni l'autre des propositions n'aboutirent à une adoption par le Parlement.

Notre régime de sécurité sociale, qui prévoit une indemnité de repos avant et après l'accouchement, a supprimé la cause qui s'opposait à la prolongation de quatre à six semaines de l'interruption obligatoire du travail salarié après l'accouchement. Celle-ci peut donc être envisagée.

Il semble que, dès l'entrée en vigueur de la nouvelle disposition légale, la Belgique pourra ratifier la Convention de Washington de 1919 sur le repos avant et après l'accouchement.

La Commission estime que la réforme préconisée par le projet en discussion représente une modification utile et souhaitable des lois coordonnées sur le travail des femmes.

Elle engage le Sénat à le voter.

Le projet de loi et le présent rapport ont été admis à l'unanimité.

Le Rapporteur,
M. BAERS.

Le Président,
A. JAUNIAUX.